



工程通告  
Schlage Operable Unit (OU) 和 UPC OU  
2401 and 2555 Bayshore Boulevard  
三藩市，加州



實地工程於 2010 年 3 月 19 日開始

此工程通知的目的：

有毒物質控制部 (Department of Toxic Substances Control, DTSC) 目前正分發此工程通告，通知社區有關即將在位於加州三藩市 2401 and 2555 Bayshore Boulevard 之 Schlage OU 和 UPC OU (工程地段) 進行的工程事宜。環保調查顯示，舊日之製造業活動導致此工程地段的土壤含有金屬污染、以及土壤和地下水存有揮發性有機化合物。

將會進行什麼工程？

有毒物質控制部在 2009 年 11 月 16 日已通過一個清理行動計劃 (RAP)，以清理工程地段的土壤和地下水。此工程將清理土壤之污染，包括挖除並就地清理一萬七千立方碼的被揮發性有機化合物影響的土壤。挖除工程將於 2010 年 3 月 19 日開始，並將於約四個月內完成。所有工程均於星期一至五上午七時至下午六時進行。工程活動包括以下項目：

- 受影響土壤之挖掘及堆存。土壤將被挖出並用塑膠布覆蓋。土壤堆存將不會超過十英尺高。
- 用乾淨土壤進行挖掘地點的回填。工程地段的乾淨土壤將被用於回填材料。因此不需要運入異地的土壤。
- 從四月後期或五月早期起，在工程地段內一個界定的區域，堆存的土壤將會被鋪開並用農作器械進行耕作及致土壤曝氣。在此過程中，這些土壤將會被定期加濕而遏制塵埃。為工作人員和工程地段週界的空氣監測亦將同時進行。
- 工作人員在實地工作和操作重型設備時，將穿戴安全衣物和裝備。

此工程應不會造成重大的塵埃問題、交通阻塞、或其他滋擾。

我如何可找出詳情？

此通知目前發給社區，目的在提供資訊。此工程通告以及工程地段之完整紀錄，可於以下各處索閱：

三藩市公立圖書館

訪谷區分館

SF Public Library

Visitacion Valley Branch

45 Leland Avenue

San Francisco, CA

(415) 337-4790

訪谷社區中心

Visitacion Valley Community Ctr.

50 Raymond Avenue

San Francisco, CA

(415) 467-6400

Brisbane 公立圖書館

Brisbane Public Library

250 Visitacion Avenue

Brisbane, CA

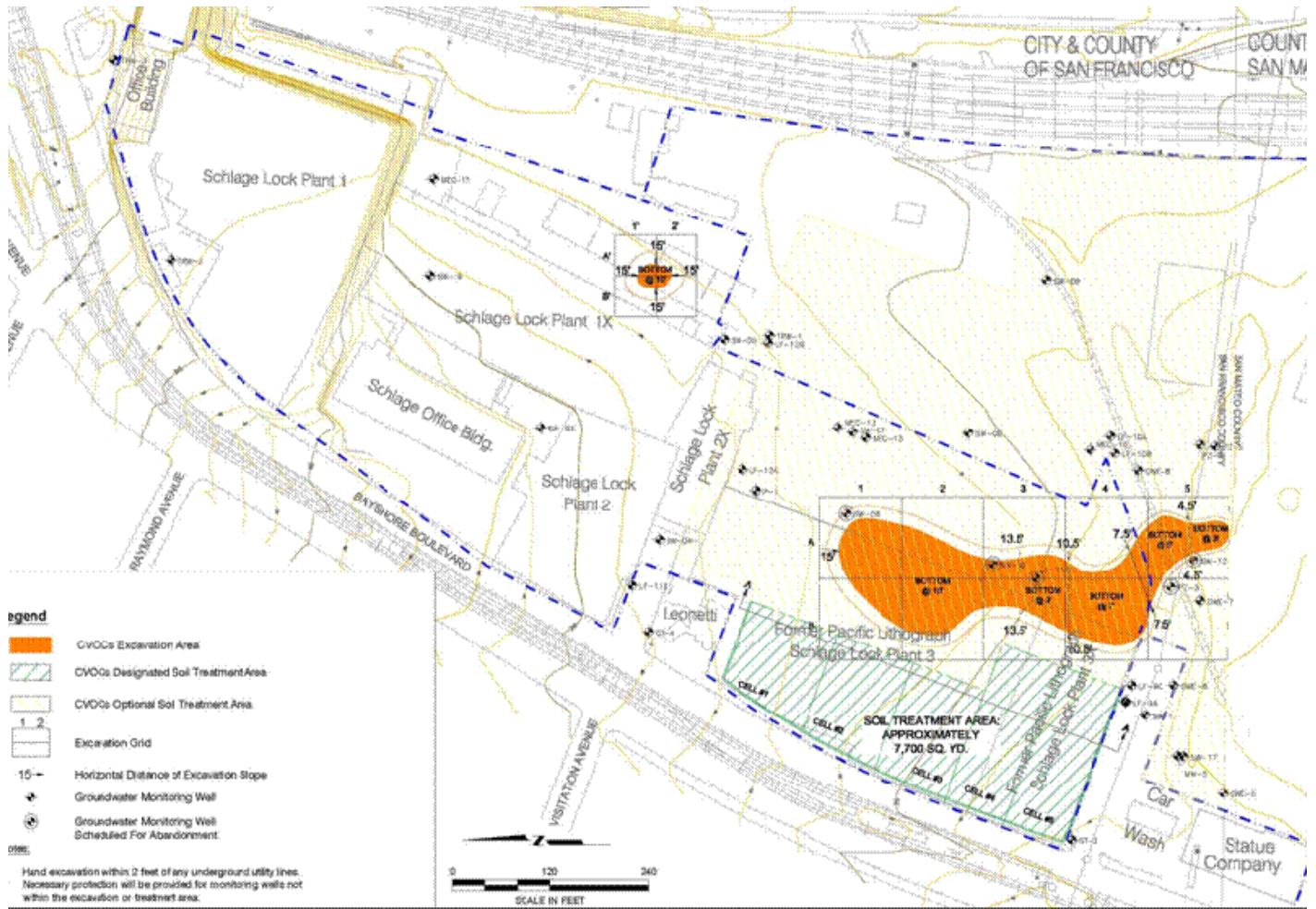
(415) 460-2060

關於此工程地段詳情，可瀏覽我們的網頁 [www.dtsc.ca.gov](http://www.dtsc.ca.gov)，按網頁左上欄目 “EnviroStor”，然後在 City (市) 部份鍵入 “San Francisco” (三藩市)，再按 “Get Report” (索取報告)。然後往第二頁查找 Schlage Lock (此名單順英文字母次序排列)，再按 “Report” (報告)。

Schlage Lock 的整份行政紀錄，可在 DTSC 檔案室索閱 (地址：柏克萊市 700 Heinz Avenue)。如需使用檔案室，請致電 (510) 540-3800 預約時間。

如你對此工程有任何問題，請聯絡 DTSC 的項目經理 Virginia Lasky, (510) 540-3829 或發電郵往 [vlasky@dtsc.ca.gov](mailto:vlasky@dtsc.ca.gov)。你亦可以致電或發電郵給 DTSC 的公共參與專員 Wayne Hagen，電話 (510) 540-

3911 或電郵 [whagen@dtsc.ca.gov](mailto:whagen@dtsc.ca.gov)。有關 DTSC 和此工程的詳情，請瀏覽我們的網頁 [www.dtsc.ca.gov](http://www.dtsc.ca.gov)。閣下亦可致電 DTSC 華語職員 Henry Wong 黃先生, (510) 540-3770 查詢。



挖掘和處理區域 - Schlage OU/UPC OU 土壤清理